

9]b : HL!5i gZU``_Ubb'ni a 'J cfhY]'`XYf U`hYb ; UfXY`k YfXYb

GUa `6Ub_a Ub!: f]YX`i bX`gY]bY`? fmdhc!6ÖfgY': HL `UVYb`]b
X]YgYa `x\`f`VY]XY` [fc» Yb`l G!HfYZZYb`XYf': i hi fYg`bXi ghfm
5ggcW]Uh]cb`ØVYfgW`UhhYh" ⇒ A`Äfn`ghU\`` G6: `]b`6cWU
F`Uhc`b`]a`gcb`b][`Yb': `cf]XU`U`Yb`X]Y`G\ck`ž`U`g`Yf`a`]h
6UgYVU``ghUfg`d`Ui`XYfhY`i`bX`j`YfgdfUW`ž`b]W`h`bi`f
? fmdhc`k`Ä`fi`b`[`Yb`ž`gcb`XYfb`XUg`[`YgUa`hY`GmghYa`ž`XUg`X]Y
[`cVU`Yb':]b`Ubna`Äf`_hY`i`bhYfa`Ui`Yfhž`ni`fYj`c`i`h]cb]YfYb"5`g
XYf`YfghY`GW`b`YY`XYg`K`]bhYfg`X]YgYb`A`cbU`h`Ui`Z`XYf': ⇒
9l`dc`]b`7`]\]WU[`c`Y]bhfU`Z`k`i`fXY`XYf`B`Ua`Y`j`cb': HL `Ugh][
Ui`Z`Gdc`bgc`fY`bhUZY`b`j`Yfhi`gW`hž`X]Y`[`YXfi`W`_h`k`cfXYb`k`UfYbž
VYj`cf`X]Y'; fi`ddY`V`Ub`_f`ch`i`[`]b`[`"8`Yf`gW`b`Y`Y`B]YXYf[`Ub`[
XYf`6ÖfgY`]gh`d`Y]b`]W`_ZÖf': Ø\fi`b`[`g`_f`Ä`ZhY`ž`X]Y`ž`k`]Y`Y]b
: i`hi`fYg!6fc`_Yf`Yg`Ui`gXfØW`_hY`ž`/`Ua`d`^`Y``]d/`

GUa `6Ub_a Ub!: f]YX`i bX`gY]bY`? fmdhc!6ÖfgY': HL `UVYb`]b
X]YgYa `x\`f`VY]XY` [fc» Yb`l G!HfYZZYb`XYf': i hi fYg`bXi ghfm
5ggcW]Uh]cb`ØVYfgW`UhhYh"

⇒ A`Äfn`ghU\`` G6: `]b`6cWU`F`Uhc`b`]a`gcb`b][`Yb': `cf]XU`U`Yb`X]Y
G\ck`ž`U`g`Yf`a`]h`6UgYVU``ghUfg`d`Ui`XYfhY`i`bX`j`YfgdfUW`ž`b]W`h`
bi`f`? fmdhc`k`Ä`fi`b`[`Yb`ž`gcb`XYfb`XUg`[`YgUa`hY`GmghYa`ž`XUg`X]Y
[`cVU`Yb':]b`Ubna`Äf`_hY`i`bhYfa`Ui`Yfhž`ni`fYj`c`i`h]cb]YfYb"

5`g`XYf`YfghY`GW`b`YY`XYg`K`]bhYfg`X]YgYb`A`cbU`h`Ui`Z`XYf': ⇒ 9l`dc
]b`7`]\]WU[`c`Y]bhfU`Z`k`i`fXY`XYf`B`Ua`Y`j`cb': HL `Ugh][`Ui`Z`
Gdc`bgc`fY`bhUZY`b`j`Yfhi`gW`hž`X]Y`[`YXfi`W`_h`k`cfXYb`k`UfYbž`VYj`cf`
X]Y'; fi`ddY`V`Ub`_f`ch`i`[`]b`[`"

8`Yf`gW`b`Y`Y`B]YXYf[`Ub`[`XYf`6ÖfgY`]gh`d`Y]b`]W`_ZÖf`
: Ø\fi`b`[`g`_f`Ä`ZhY`ž`X]Y`ž`k`]Y`Y]b': i`hi`fYg!6fc`_Yf`Yg`Ui`gXfØW`_hY`ž`j`cb`

XYa '9a dcf_0a a `]b[' j YfbUffh 'k UfYb""5VYf']b`XYf'DfUI]g`X0fZhY
gY]b`GWXY]hYfb`j]Y`Yb': =5!A]h[`]YXYfb`ni [i hY`_ca a Yb"

9g]gh`X]Y`bYi YghY`]b`Y]bYf`F Y]\Y`dcg]hj Yf`B UWX f]WX hYb`Z0f
hfUX]h]cbY`YfY`60fgYb`i bX`X]Y`6fc_Yf`i bX`HYWX bc`c []Y[fi ddYbž
X]Y`a]h]\bYb`ni gUa a YbUfVY]hYbžk cVY]`Y]b][Y`gU[Ybž`XUgg`X]Y
6fUbWX Y`gY]h`X\fnY\ b hYb`]b`]\fYf`VYghYb`Dcg]h]cb`]gh"

8]Y`D`AbY`j cb`6Ub_a Ub!: f]YX`Xfc`hYb`X]Y`A U`Yf` `VY`Ubbh`U`g
: i hi fYg`7ca a]gg]cb`A YfWX Ubhg ` `cVgc`Yh`ni`a UWX Ybž`X]Y
g]WX YfghY`Ybž`XUgg`5b`Y[Yf`[Yb0[YbX`G]WX Yf\Y]hYb`\UVYbž`i a
< UbXY`gdcg]h]cbYb`ni`i bhYfgh0hnYbž`i bX`X]Y`XYb`? Yfb`XYf
; YgWX`Znga cXY`Y`j cb`60fgYb`k]Y`7A 9`i bX`7VcY`V]`XYb"

A]h`XYb`5i gk]f_i b[Yb`j cb`: HL`k]fX`Yg`Z0f`U`Y`UbXYfYb
gWX k]Yf][Yfž`X]YgYg`GYhi d`ni`gh0fYb"; Yffm`7cfWcfUbž`7\]YZ
9i YW`hj Y`VY]`F >C 6f]Ybž`gU[hY.` K Ug`dUgg]Yfh`]ghž`]gh`Y]b`6Yk Y]g
XUZ0fž`XUgg`X]Y`J cfgWX`À[Y`b]WX h[i h`Xi fWX XUWX h`k UfYb""8 Ug
U_hi Y`Y`A cXY`"]gh`gc`fcVi gh""""i a`Y]bY`5bghYW_i b[`ni
j Yf\]bXYfb"

5`g`@Y]hYf`XYf`[f0» hYb`i bUV\Ab[] [Yb': 7A `Uh`7cfWcfUb`Y]b
=bhYfYggY`XUfUbž`X]Y`D`AbY`j cb`: HL`ni`_f]h]g]YfYbž`UVYf
?ca a YbhUfY`j cb`\cWX fUb[] [Yb`5i Zg]WX hgVY\0fXYb`Ui Z`XYf
?cbZYfYbn`XYi hYb`XUfUi Z`\]bž`XUgg`g]Y`[YbY][h`k`ÀfYbž`XYa
ni ni gh]a a Yb"

7`f]ghm'; c`Xga]h\`F ca Yfc`j cb`XYf`7ca a cX]hm': i hi fYg`HfUX]b[
7ca a]gg]cb`gU[hYž`g]Y`\UVY`VYfY]hg`j cf`XYa`Ni gUa a YbVfi WX
j]Y`Y`Yf\YV`]WX Y`6YXYb_Yb`i bX`k UfbhY`XUj cfž` XUgg`UbXYfY
0]gfi dhYfgQ_ca a Ybž`V]b`]WX`b]WX h`Z0f`X]YgY`a U» [YgWX`bY]XYfhY
FY[Y`i b["

: 0\fi b[g_f`ÀZhY`Ub`YhUV`]YfhYb`60fgYb`[`Ui VYb`Ui WX`ž`XUgg
: cfXYfi b[Yb`bUWX`Y]bYf`_`UfYfYb`? fmdhc! FY[i`]Yfi b[
I bhYfbY\`a Yb`k]Y`\bYb`gY`Vgh`ni [i hY`_ca a Yb`k YfXYbž`X]Y
a Y`f`9fZU\fi b[`]a`l a [Ub[`a]h`K UhWX`Xc[g`\UVYb`U`g`_fmdhc!
bUh]j Y`GhUfh`i dg"

≠XYf'Nk]gWYbnY]hZcf]YfYb']\fY'VYghY\YbXYb
<UbXY`g[YgWĀZhYž'XU'X]Y'A Uf_hj c`Uh]`hĀh'X]Y'J c`i a]bU`]b`X]Y
<Ò\Y'hfY]Vh"7VcYž'7A 9ž'≠hYfWĉbh]bYbhu`9I WUub[Y'i bX`B UgXUe
ØVYfhfUZyb`U`Y`X]Y'5bU`mghYbgWĀhni b[Yb`ja`Xf]hYb`E i UfhU`"

8]Y'GYW f]h]Yg`UbX`9I WUub[Y'7ca a]gg]cb`ghfYVh'Ui W`Y]bY
, VYfUfVY]hi b[`XYf'5_h]Yba Āf_hY`Ubž'X]Y`Yg`XYb`6ÖfgYb
Yf`Y]W hYfb`k ØfXYž'a]h'Ui »YfVÖfg`]WYb`<UbXY`g[fi ddYb`k]Y
7]hUXY`GYW f]h]Yg`i bX`J]fhi` :]bUbW]U`ni`_cb_i ff]YfYb`"8]Y
YbX[Øh][Yb`8YhU]`g`_ÖbbYb`g]W`bcW`ĀbXYfbž'UVYf` X Ug`VfY]hY
H\Ya U`]ghn]Ya`]W`VÖfgYbZfYi bX`]W` ž'gU[hY`Y]b`Y]hYbXYf
5b[YghY`hYf`"

8]YgY'dcg]h]j Y'9]bghY`i b[`ØVYfhfĀ[h'g]W`Ui Z: 7A g'i bX
@]YZYfUbhYb`k]Y`X]Y` :]bhYW!; fi ddY`HfUX]b[`HYWbc`c[]Yg`?Y]h
HcXXž'7\]YZ'9I YW h]j Y'j cb`HfUX]b[`HYWbc`c[]Ygž'gU[h`≠W
[`Ui VY`b]W hž'XUgg`k]f`]b`a Y`f`U`g`&\$`≠\fYb`]b`XYf`6fUbWY
Ya U`g`]b`Y]bYf`VYggYfYb`Dcg]h]cb`k UfYb` `A Uf_hj c`Uh]`hĀhž
ghY][YbXY`N]bggĀhnYž'U`X]YgY'8mbUa]_Yb`VYXYi hYbž'XUgg`i bgYfY
?i bXYb`U`Y`g]bX`j]Y` ; Y`X`j YfX]YbYb`""""QbXØY`cfX[Yk]bbY
VYXYi hYb`Yf\Ö\hY`≠j Ygh]h]cbYb`"

8YbbcW`gc`hYb`VY[Y]ghYfhY` : Ø\fi b[g_fĀZhY`g]W`b]W`hni`gY\ f
\]bY]»Yb`UggYb`"8]Y'6fUbWY`ghY\h'bUW`k]Y'j cf'j cf
<YfUi gZcfXYfi b[Ybž'i bX`X]Y'5_h]Yb_i fgYbħk]W`i b[`k Uf`]b
X]YgYa`≠\f`VYghYbZU`g[Ya]gW`h`K Ā\fYbX`B UgXUe`i bX`7VcY
k Yb][Yf[YZU`Yb`g]bX`U`g`XYf`VfY]hYfY`A Uf_hž'g]bX`7A 9`i bX`⇒9
Yk Y]`g`i a`fi bX`&\$`DfcnYbh[YZU`Yb`"

8]Y`HUhgUWYž'XUgg`X]Y`G97`j Yfgi W`hž'X]Y
K YhhVYk YfVgVYX]b[i b[Yb`[Y[YbØVYf`U`hYfbUh]j Yb
<UbXY`gd`ĀhnYb`ni`[`Y]WYbž'nY][hž'k]Y`X]Y'6ÖfgYb`]b`XYb`YhnhYb
≠\fYb`XUfi a`[Y_Āa`dZh`\UVYbž'A Uf_hUbhY]`Y`ni` `U`hYb`"J]Y`Y
\UVYb`g]W`Ui W`]b`bYi Y`i bhYfbY`a Yb`X]j Yfg]Zn]Yfhž'X]Y`Y]bYa
k]fhgW`UZh]WYb`5VgW`k i b[`ghĀf`Yf`Ui`g[YgYhnh'g]bXž'k]Y`n`"6"
XYf`GW`k Yb`_j cb`⇒9`]b`X]Y`<mdch\Y`_YbhYWbc`c[]Y`"I bX`cVkc\`
Yg`V]g\Yf`k Y]h[Y\YbX`j cfhY]`\UZh`k Ufž'gh`Y]bY`\c\Y`J c`Uh]`hĀh[i h
ZØf`XYb`<UbXY`ž'V]g`g]Y`Yg`b]W`h`a Y`f`]gh`"

F i gg`UbXg`#j Ug]cb`]b`XYf`I _fU]bY`ni a `6Y]gd]Y`j Yfi fgUW`hY
Y]bYb`gc`XfUa Uh]gW`Yb`GW`cW`_Ui Z`XYb`F`c`ghc`Za`Af`_hYb`ž`XUgg
X]Y`6`ØfgYb`k`]YXYf`c`h`A`Uf[]b!5bZc`fXYfi b[Yb`Yf`Ø`hYb`"8`Y
5bU`mghYb`j`cb`7]h]`Yfk`UfhYb`_Y]bY`gW`bY`Y`9f`c`i`b[`XYf
5_hj]]h`h`"

8]Y`9bYf[]Y_f]gY`k`UfZ`Ui`W`:`fU[Yb`ni`a`:`;`Y]W`[Yk`]W`h`nk`]gW`Yb
F]g]_ca`UbU[Ya`Yb`hi`bX`XYa`_J`Yf`i`gh`j`cb`:`YgW`Å`ZhYb`Ub`Ub`XYfY
<UbXY`gd`Å`h`Y`Ui`Z`"

K`Ybb`a`Ub`X]Y`A`Uf[Yb`%+`A`U`Yf`Ø`h`ž`ZfU[h`a`Ub`g]W`ž`c`V`X`Ug
B]j`Y`Ui`Ø`V`Yf`_`Ui`d`h`f]W`h]`[`k`Uf`ž`gU[hY`Y]b`:`7`A`V`Y]`Y]bYf`[`fc»`Yb
6`Ub`_`K`Ybb`Ø`Y`W`Ub[Yg`QB`Y`a`Yb`G]Y`X]Y`Hf`UX`Y`g`b]W`h`Ub`ž`g]Y
k`Yf`XYb`Ub`Ub`XYfYf`G`hY`Y`k`Yb][Yf`hf`Ub`gd`Uf`Y`b`h`Xi`f`W`[Y`Z`Ø`f`h`"
"Ø`i`h`K`Ug`a`]W`V`Y`i`b`fi`_`][`h`ž`]gh`Y]b`Y`G]h`Uh]cb`ž`]b`XYf`A`Y`bg`W`Y`b
Xi`f`W`F`g]_`chc`Y`f`Ub`n`_`cb`_i`ff]Y`f`Y`b`ž`Ub`gh`U`h`Xi`f`W`D`f`Y]gY`c`XYf
D`fc`Xi`_`hY`"

Ni`X]Y`g`Ya`N`k`Y`W`_`_`Ø`bb`hY`XYf`Ni`g`Ua`a`Y`b`V`fi`W`j`cb`:`HL`ž
b`U`W`X`Y`a`Y`f`X]Y`Y`h`h`Y`b`_J`Y`fg`Ua`a`i`b[Yb`X`ca`]b]Y`fh`Ø`h`ž`Y]b`Y`b
ni`g`Å`h`n]W`Y`b`_J`c`f`hY]`Z`Ø`f`X`Y`b`F`Y`gh`X`Y`g`G`Y`_`h`c`f`g`V]Y`h`Y`b`"

?`f`m`d`h`c`]`gh`]b`b`Y`f`Ø`V`j`cb`8`Y`f]j`UhYb`k`]f`_]W`k`]b`n][`ž`gU[hY`X]Y
:`7`A`" `W`Z`f`Y`i`Y`a`]W`ž`X`U`g`g`k`]f`k`]Y`X`Y`f`Ø`V`Y`f`X]Y`6`f`U`b`W`Y
g`d`f`Y`W`Y`b`_`Ø`b`Y`b`"J`Y`Y]W`h`ni`a`]b`X`Y`gh`V`Y]`X`Y`f`b`Å`W`gh`Y`b
?`c`b`Z`Y`f`Y`b`n`"

E i Y`Y`.:]bUbW]U`H]a`Yg

6Ygi W\ Yb 'G]Y 'i bg 'Ui Z. '_fmdhc!bYk g"Uh